PRZENIESIENIE ZAGRANICZNEGO DOKUMENTU STANU CYWILNEGO CZYLI TRANSKRYPCJA

Podstawa prawna:

Ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz.U. z 2014 r. poz. 1741 z późn.zm.).

Wymagane dokumenty:

1. Wniosek.

2. Oryginał zagranicznego dokumentu stanu cywilnego stanowiącego dowód zdarzenia i jego rejestracji (np. odpis aktu stanu cywilnego) i jego urzędowe tłumaczenie. Jeżeli jest to akt wielojęzyczny nie wymagane jest tłumaczenie.

3. Do wglądu dokument potwierdzający tożsamość

Opłata skarbowa:

- za odpis zupełny aktu stanu cywilnego wydany po transkrypcji – 50,00 zł (cz. II ust. 1 pkt 6 załącznika do ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej, Dz.U. z 2020 r. poz.1546 z późn.zm.).

Miejsce złożenia dokumentów:

Urząd Stanu Cywilnego Mordy ul. Kilińskiego 9

Sposób załatwienia sprawy:

Przeniesienie zagranicznego dokumenty stanu cywilnego (transkrypcja) jest obowiązkowe, jeżeli: obywatel polski, którego dotyczy zagraniczny dokument stanu cywilnego posiada wcześniej sporządzony w Polsce akt stanu cywilnego i żąda dokonania czynności z zakresu rejestracji stanu cywilnego lub ubiega się o polski dokument tożsamości lub nadanie numeru PESEL. Kierownik urzędu stanu cywilnego dokonuje wiernego przeniesienia zagranicznego dokumentu stanu cywilnego bez żadnej ingerencji w pisownię imion i nazwisk osób wskazanych w zagranicznym dokumencie. Jeżeli osoba ma wcześniej sporządzony w Polsce akt stanu cywilnego może, wraz z wnioskiem o transkrypcję, ubiegać się o dostosowanie pisowni danych zawartych w zagranicznym dokumencie do reguł pisowni polskiej. Po dokonaniu czynności, kierownik urzędu stanu cywilnego wydaje odpis zupełny aktu stanu cywilnego.

Termin załatwienia:

Niezwłocznie po złożeniu podania, a jeżeli sprawa jest skomplikowana – w terminie 30 dni.

Tryb odwoławczy:

Od decyzji odmownej przysługuje odwołanie do Wojewody Mazowieckiego w Warszawie, za pośrednictwem kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Mordach, w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji.

AKT URODZENIA NR …………………………..

……….……………………………………… Mordy, dnia………………………..

( imię i nazwisko wnioskodawcy/pełnomocnika )

……………………………………..………. **KIEROWNIK**

( adres do korespondencji) **URZĘDU STANU CYWILNEGO**

**W MORDACH**

………………………………………….….

……………………………………………..

( nr dokumentu tożsamości)

………………………………………………

( telefon kontaktowy)

**WNIOSEK**

**O DOKONANIE TRANSKRYPCJI**

**AKTU URODZENIA SPORZĄDZONEGO ZA GRANICĄ**

Wnoszę o dokonanie transkrypcji aktu urodzenia :

Imię , imiona i nazwisko dziecka/osoby\*…………………………………………………………………………

urodzonego w dniu……………………….…. w …………….……………., państwo:………………………..…

Wnoszę o dostosowanie pisowni danych zawartych w zagranicznym dokumencie do reguł pisowni polskiej:

TAK / NIE

Uzasadnienie:……………………………………………………………………………………

**Oświadczam, że:**

 Przedłożony przeze mnie akt jest oryginalnym dokumentem, wydanym przez uprawniony do tego organ państwa obcego i nie został wpisany w żadnym USC w Polsce,

 Stan cywilny matki w chwili urodzenia dziecka:………………………………………….……………………,

(panna, zamężna, rozwiedziona, wdowa- wybrać właściwe)

 Zostałem/łam poinformowany/a, że przedłożone do transkrypcji dokumenty nie podlegają zwrotowi.

**INFORMACJA**

1. Transkrypcja polega na wiernym i literalnym przeniesieniu treści zagranicznego dokumentu stanu cywilnego zarówno językowo, jak i formalnie, bez żadnej ingerencji w pisownię imion i nazwisk osób wskazanych w zagranicznym dokumencie stanu cywilnego.

2. Jeżeli akt zagraniczny nie zawiera danych wymaganych przez polskie prawo podlega uzupełnieniu (art. 37 prawa o a.s.c.).

3. Akt stanu cywilnego podlega sprostowaniu jeżeli zawiera dane niezgodne z danymi zawartymi we wcześniejszych aktach stanu cywilnego (art. 35 prawa o a.s.c.).

4. Osoba występująca z wnioskiem o wpisanie zagranicznego aktu, który nie zawiera wszystkich niezbędnych danych powinna wystąpić z wnioskiem o uzupełnienie aktu, ponieważ posługując się polską wersją aktu urodzenia sporządzona z brakami, może napotkać liczne problemy podczas załatwiania spraw urzędowych np. nadanie numeru PESEL, wydanie paszportu i dowodu osobistego, postępowanie przed sądami

VERTE →

□Wnoszę / □ Nie wnoszę o uzupełnienie aktu urodzenia o brakujące dane tj:’

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | OJCIEC | MATKA |
| NAZWISKO |  |  |
| DRUGIE IMIĘ |  |  |
| NAZWISKO RODOWE |  |  |
| DATA URODZENIA |  |  |
| MIEJSCE URODZENIA |  |  |

Na podstawie aktu stanu cywilnego stwierdzającego zdarzenie wcześniejsze tj. aktu ……………………………. nr ………………………………………………………..

Pesel matki………………………...……………

Pesel ojca………………………………………..

Pesel dziecka/osoby………..…..………………..

W załączeniu:

1. Oryginał aktu urodzenia

2. Tłumaczenie aktu urodzenia dokonane przez tłumacza przysięgłego

3………………………………………………………………………..

4………………………………………………………………………..

…….……………………..

(czytelny podpis)

POTWIERDZAM ODBIÓR ODPISU ZUPEŁNEGO AKTU URODZENIA

……………………………………………………………

( data i czytelny podpis)